

회의 조직 실무 영어

abstract	초록
acceptance of papers	논문 채택
accompanying person	동반자
accreditation	등록확인, 출입증 발행
aisle	좌석 사이 복도
badge	명찰
ballot box	투표함
bidding committee	유치위원회
banquet invitation	연회 초청장
beam projector	빔 프로젝터
booth (interpreters')	부스(통역사)
call for abstracts	논문 초록 모집
call for papers	논문 모집
circular, announcements	안내문, 회람
congress kit, conference kit	콩그레스 키트 (회의자료 및 안내자료)
consecutive interpretation	순차통역
copy machine	복사기
co-sponsor	협찬기관
date	회의일자
delegate microphone	대표단 마이크
duration (of conference)	회의기간
floor microphones	청중마이크
gavel	의사봉
host organization	주최
interpreters booth	통역부스
interpreters' lounge / room	통역사대기실
inter-sessional period	회의사이의 중간기간
logistical arrangements, transportation	참가자 이동 (교통편)
lost and found center	분실물 보관소
meal vouchers	식사 쿠폰
media center (IMC, Int. Media Center)	미디어센터
notice of convocation	소집통고
Notification on Session	소집통보
official language	공용어
on-line registration	인터넷/온라인 등록
on-site registration	현장등록
overhead projector (OHP)	OHP
pigeon hole	피존홀(메일박스개념)

pin microphones	핀마이크
place card	좌석명패(식탁)
plaque	명패
podium / rostrum (speaker's ~)	단상
pre-conference website	회의 홈페이지(사전 운용)
pre-registration	사전등록
professional convention organizer (PCO)	국제회의 전문업체
coordinated, organized	주관
reimbursement of expenses	비용 정산
receivers, headsets, headphone sets, ear piece	통역기기, 리시버
registration	등록
registration desk	등록데스크
registration fee	등록비
security check	보안 검색
security pass	(보안) 출입증
secretariat	사무국
sign-up desk	신청데스크
simultaneous interpretation	동시통역
situation room, war room	상황실
sound system	음향시스템
speaker microphone	연사마이크
speakers' lounge, speakers' room	연사대기실
sponsor	후원기관
spouse program	동반자(배우자) 프로그램
submission of papers	논문 제출
summon / convene	소집하다
travel grant	여비 지원(보조)
venue	회의장소, 현장
wing	회의실 측면
wireless microphones	이동마이크
working language	사용언어

사전 준비관련 내용

국제회의 홈페이지 내용

DATE : May 21-25, 2004

VENUE: COEX Covention Center, Samsung-dong, Kangnam-ku, Seoul, Korea

Traveling and Accomodation / Flight and Hotel Reservations

Accomodation / Hotel Reservation

숙박정보, 호텔예약

Excursions, Tours

관광 프로그램

Traveling	교통
Visas	비자관련 정보
Call for Papers	논문모집
Deadline for Submissions	접수 기한
Notification of Acceptance	
Deadline for Final Version	
Other Notifications	기타 공지사항
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Individuals requiring an official letter of invitation in order to obtain a visa and authorisation to attend the Conference should contact the Conference Secretariat in Seoul.</i> (비자발급위해 공식초청장이 필요하면 사무국 연락할 것) • <i>The invitation does not financially obligate the Conference in any way. Expenses incurred are the sole responsibility of the delegate.</i> (본 초청장은 비용부담과는 관련없음. 모든 비용은 참석자 부담) • <i>Registration and Accommodation will be confirmed ONLY when payment has been received.</i> (등록비를 납부해야 등록 및 숙박예약이 됨) 	

회의기간 중 참가자 전달 사항
<ul style="list-style-type: none"> • <i>There will be a pre-conference meeting in the Business Center with the interpreters from 3 o'clock to 6 o'clock on Tuesday, the day before the conference.</i> • <i>The secretariat and speakers' lounge are located on the 3rd floor.</i> • <i>Please sign up for all spouse programs and city tours.</i> • <i>Please confirm your return flights.</i> • <i>Please submit your presentation material to the secretariat. They need to be delivered to the interpreters as soon as possible.</i> • <i>Please submit your application (request) for reimbursement of airfares.</i> • <i>Please notify the hospitality team of any individual plans to stay on after the conference.</i>

Words of Welcome	회의 안내책자나 웹사이트의 환영사
<p>① 초청</p> <p><i>It is a great honor and pleasure to invite you, on behalf of the Organizing Committee to the 20th General Conference of XXX scheduled to be held in the week of May 20-25 in Seoul Korea. The Chairs and Secretariat of the XIV International AIDS Conference, in collaboration with the International AIDS Society, are pleased to welcome you to participate in the meeting to be held in Barcelona, Spain. July 7 - 12, 2002.</i></p>	
<p>② 회의 소개</p> <p><i>The XX Congress and General Assembly will be held in Nagoya, Japan in October of 2003. The theme for this Conference is "Knowledge and Commitment for Action".</i></p>	

The main theme of the Conference "New Developments in CVD Treatments" and related sub-topics will offer us valuable insight into [subject].

The Congress will review [주제] in the 21st Century from diverse perspectives and contrasting global This biennial Congress is held concurrently with a trade exhibition.

During the conference, many inputs will be obtained from experts, advocacy groups and educators.

③ 끝 맺음

This year's conference promises to be very informative and exciting to all of us in the ICT industry.

We hope to see you all at the General Conference scheduled from 2nd to 8th October, 2004.

We look forward to seeing you at the Conference.

We look forward to your active participation in this very important conference.

④ 주최기관장 또는 조직위원장 이름

Han Youngsu, M.D., President, International Academy of Acupuncture

Invitation

국내참석자용 초청장

① 초청

You are cordially invited to the KSF's seminar on the "Reorganization of the Securities Industry in Korea."

The Korean Society of Radiologists is pleased to invite you to the "2003 Symposium on XXX."

② 내용 간략하게 소개

The main theme of the Conference "New Developments in CVD Treatments" and related sub-topics will offer us valuable insight into [subject].

The seminar aims to address several issues concerning...

③ 끝 맺음

We hope to see you at this year's conference.

We look forward to your attendance and active participation at the seminar.

④ 주최기관장 또는 조직위원장 이름

Han Youngsu, President of [기관]

⑤ 회의 시간 및 장소

Date : October 11, 2004

Registration : 09:00 ~ 09:00

Conference : 09:30 ~ 12:00, 14:00~17:00

Venue : Grand Ballroom, Chosun Hotel

(필요하명 약도)

사교 행사

1) 공식 초청장을 별도로 송부할 때

☞ 공식초청장의 주의사항

- ① 봉투 겉면에 *H.E., Honorable, Mr.* 등의 존칭과 초청대상의 이름을 쓴다. 공식 초청장은 원칙적으로 5"x7"의 딱딱한 종이에 인쇄하여 봉투에 넣는다.
- ② 글씨는 가운데에 쓴다.
- ③ 마침표나 쉼표가 없다.
- ④ 주소에는 숫자를 쓰되, 시간은 숫자를 쓰지 않고 P.M. 이나 A.M. 대신 o'clock를 쓴다.
- ⑤ "honour"는 영국식 철자법으로 표기한다.
- ⑥ 2주 정도 전에 수신하도록 발송한다.
- ⑦ "R.S.V.P" (*Repondez S'il Vous Plait*)란 참석여부를 통보 요망한다는 뜻.
- ⑧ "Regrets Only"란 불참시만 통보 요망한다는 뜻.
- ⑨ 우측 또는 좌측하단에 복장을 명시한다.

공식(formal) 초청장 Template

*President Kim Chulsu of the Korean Institute of Technology
requests the honour of your presence
at the welcome reception and dinner
for the ITCC delegates
on Tuesday the first of November
at seven o'clock
in the Tulip Room
at the Grand Intercontinental Hotel*

R.S.V.P.

Dress : Black Tie

semi-formal 초청장 Template- A

*We request the pleasure of your company
at the Speakers' Dinner
hosted by the Organizing Committee
on Friday, May 3rd at 6:30 p.m.
Saturday, May 22, 1999*

*in the Tulip Room (2nd fl.)
of the Grand Intercontinental Hotel*

*Regrets Only 222-3434
Dress : Business Casual*

semi-formal 초청장 Template-B

*You and your guest are invited to the
15th Annual Conference welcome luncheon buffet
12:30 p.m. to 2:00 p.m.
Saturday, May 22, 1999
Tulip Room (2nd fl.) Intercontinental Hotel*

Regrets Only 222-3434

2) 초청하는 문구를 일반 초청장이나 안내문에 삽입할 때

I wish to take this opportunity to invite you to attend Finance Review's Welcome Dinner on the eve of the Forum, at the Tulip Room, Westin @7pm on 19 Mar. If you haven't RSVP, please advise if you are able to attend by Monday/ Tuesday for us to make the necessary arrangements. We look forward to seeing you at the dinner.

3) 복장 (Dress Code)

☞ 국제회의의 사교행사의 복장에 대한 풀이.

Black Tie : 연회를 위한 정장. 남성은 연회복(tuxedo), 여성은 짧은 칵테일드레스, 긴 이브닝드레스, 파티용 정장투피스나 한복(개량한복은 제외)을 입는다.

White Tie: 최고의 연회 정장. 남성은 연미복에 하얀 나비넥타이를 맨다. 여성은 긴 이브닝 드레스에 긴 장갑을 하거나, 민속의상을 입는다. 왕관이나 훈장을 모두 할 수 있다.

Ultra-formal: White Tie와 마찬가지로

Formal : Black Tie와 같은 의미.

Black Tie Optional: 연회복이나 진한 색상의 정장과 넥타이를 해도 된다는 뜻. 여성의 복장은 Black Tie와 마찬가지.

Black Tie Invited: "Black Tie Optional"과 비슷하나 가급적 연회복을 반드시 입으라는 의미.

Creative Black Tie : 정장이지만 연회복이나 이브닝드레스의 창의적이고 현대적인 변형이 가능하다는 것. 특히, 영화, 예술분야의 공식행사에서 흔히 적용.

Semi-formal: 반드시 연회복이나 긴 이브닝드레스를 입지는 않아도 된다는 뜻. 그러나, 가급적이면 남성은 검정이나 곤색 양복을 입고 여성은 저녁에는 칵테일드레스, 낮에는 정장투피스를 입으면 된다.

Cocktail Attire: 남성은 검정이나 곤색 양복, 여성은 정장 원피스 에 액세서리를 하면 된다.

Dressy Casual: 캐주얼한 복장 또는 짧은 바지만은 안 된다는 뜻이지만 "Business Casual" 보다는 좀 더 정장에 가깝다.

Business Casual: 남성은 연한 색상의 양복이나 콤비양복도 된다는 의미. 노타이에 자켓만 입어도 된다. 여성은 세미 정장. 스커트나 정장바지와 블라우스도 된다.

Informal: Casual과 같은 뜻이나 약간 더 formal함. 여성은 원피스, 스커트, 바지를, 남성은 일반 바지와 넥타이 없이 셔츠 정도를 입어준다. 여기서 셔츠는 너무 캐주얼하지 않은 남방셔츠를 뜻하며 티셔츠나 골프셔츠는 안 된다.

Casual: 캐주얼 복장. 편하게 입고 오라는 뜻.